

# RZYMSKOKATOLICKA PARAFIA ŚW. STANISŁAWA KOSTKI

W służbie Bogu i Polonii od 1912 roku • Pod opieką Księży Zmartwychwstańców

8 Saint Ann Street  
Hamilton, ON L8L 6P8  
Tel: 905-544-0726 Fax: 905-544-8783  
Email: [stankostka@cogeco.ca](mailto:stankostka@cogeco.ca)  
[www.stankostka.ca](http://www.stankostka.ca)

## Proboszcz / Pastor

ks. Michał Kruszewski, C.R.  
[fr.michal.cr@gmail.com](mailto:fr.michal.cr@gmail.com)

## Wikariusz / Associate Pastor

ks. Henryk Krajewski, C.R.

## Kancelaria Parafialna / Parish Office

Ms. Sylvia Pańczyk

Poniedziałek-Wtorek-Czwartek

Monday, Tuesday, Thursday:

9:00 - 13:00; 13:30 - 16:00

Środa - Wednesday:

9:00 - 13:00; 14:00 - 18:00

Piątek - Friday: 9:00 - 13:00

## Niedzielne Msze Św. / Sunday Masses

Sobota / Saturday: 17:00 PL

Niedziela / Sunday:

8:00 PL, 9:30 EN, 11:00 PL

12:45 PL – Msza Rodzinna / Family Mass  
with Children's Liturgy Program in English

## Msze Św. i Nabożeństwa w tygodniu / Weekday Masses and Devotions

Poniedziałek / Monday: 7:30 Msza / Mass

Wtorek / Tuesday: 7:30 Msza / Mass

Środa / Wednesday: 7:30 Msza / Mass

18:30 Nowenna do Matki Boskiej Nieustającej  
Pomocy / Novena to Our Lady of Perpetual Help  
18:40 Msza w Intencjach Zbiorowych /  
Multiple Intentions Mass

Czwartek / Thursday: 7:30 Msza / Mass

Piątek / Friday: 7:30 Msza / Mass

*Pierwsze Piątki: po mszy - Adoracja, Litania  
i Akt Poświęcenia Sercu Pana Jezusa.*

*First Fridays: after mass - Adoration, Litany  
and Act of Consecration to the Sacred Heart  
of Jesus.*

17:30-18:30 Adoracja Najświętszego Sakramentu  
i Koronka do Miłosierdzia Bożego / Adoration of the  
Blessed Sacrament and Chaplet of the Divine Mercy

*Pierwsze Piątki: dodatkowo Litania i Akt  
Poświęcenia Sercu Pana Jezusa*

*First Fridays: additionally Litany and Act of  
Consecration to Sacred Heart of Jesus*

18:30 Msza / Mass

Sobota / Saturday: 7:30 Msza / Mass

*Pierwsze Soboty: po mszy - Adoracja, Litania  
Loretańska i Akt Oddania się Matce Bożej.*

*First Saturdays: after mass - Adoration, Litany  
of Loreto and Act of Consecration to the  
Blessed Virgin Mary*



## Postługa Chorym i Umierającym / Ministry to the Sick and Dying

W razie potrzeby wizyty księdza u chorego lub  
umierającego proszę dzwonić: 905-544-0726.

Jeśli potrzeba jest natychmiast, a ksiądz jest w danym  
momencie poza parafią, pielęgniarka powiadomi  
księdza, który jest „On Call” w danym szpitalu.

In case of Emergency for a sick or dying person, please  
call: 905-544-0726.

If the priest happens to be out of the parish at that  
time, a nurse will call the “Priest on Call” at the given  
hospital.

## Spowiedź / Confessions

Poniedziałek - Sobota / Monday - Saturday 7:00 - 7:20

Środa / Wednesday 17:30 - 18:20

Sobota / Saturday 16:00 - 16:40

Pierwszy Piątek / First Friday 17:30 - 18:15

## Chrzty / Baptisms

2-ga Niedziela miesiąca 14:00 PL - Więcej informacji na  
naszej stronie.

4<sup>th</sup> Sunday of the month 2:00pm EN - See our website  
for more details.

## Śluby / Weddings

Prosimy zgłaszać się do kancelarii na rok przed ślubem.  
Więcej informacji na naszej stronie.

Please contact the Parish Office one year prior to the  
wedding. See our website for more details.

## Pogrzeby / Funerals

Proszę skontaktować się z wybranym domem  
pogrzebowym, który uzgodni szczegóły pogrzebu.  
Please contact the funeral home of your choice to  
make arrangements.

## Kapłaństwo & Życie Zakonne / Priesthood & Religious Life

Ks. Michał z chęcią odpowie na Twoje pytania  
i pomoże Ci w rozeznaniu powołania. Więcej  
informacji na naszej stronie.

Father Michał will be more than happy to speak with  
you, answer any of your questions and accompany  
you in your discernment. More info on our website.

## Hostie Niskoglutynowe / Low Gluten Hosts

Dostępne – w zakrystii przed Mszą.  
Available – upon request prior to Mass.

## Wynajem Sali Parafialnej / Parish Hall Booking

Jeśli chcielibyście Państwo wynająć salę parafialną na  
przyjęcia i imprezy okolicznościowe, prosimy o kontakt  
z kancelarią.

If you wish to inquire about using our Parish Hall for  
any of your upcoming functions, please contact the  
Parish Office.

## Nowi Parafianie / New Parishioners

Witamy w naszej wspólnotce parafialnej!  
Zarejestrowanie się w naszej parafii ułatwi Państwu  
załatwienie wielu formalności związanych z przyjęciem  
pewnych sakramentów (np. chrztu czy ślubu),  
dokumentów potrzebnych poza parafią, a także  
wystawieniem tax receipt. Rejestracji można dokonać  
online, w kancelarii lub wziąć formularz z tyłu kościoła.

Welcome to our parish community! Parish registration  
simplifies the process of receiving sacraments such as  
baptism or marriage, obtaining any documents you  
may need, and receiving a tax receipt for your  
contributions.

Registration can be completed online or at the parish  
office during regular office hours. Parish registration  
forms are also available at the back of the church.

## Akta Parafialne / Parish Records

Bardzo prosimy o informowanie kancelarii o wszelkich  
zmianach danych naszych parafian – zmiana adresu,  
telefonu, itp.

Our parish records are very important. We try to keep  
them up to date. Please advise the parish office of any  
changes – address, phone number, etc.

## Spadki / Bequests

Codziennie funkcjonowanie naszej parafii uzależnione  
jest całkowicie od Waszych datków. Pamiętajmy  
o naszym kościele w testamencie.

The everyday functioning of our parish relies entirely  
on your donations. Please remember our church in  
your will.

## Kawiarenka / Parish Café

Zapraszamy w każdą niedzielę między 8:00 a 14:00.  
Open each Sunday 8 am – 2 pm .

## Rady / Councils

Parafialna/Parish: [radaparfia@gmail.com](mailto:radaparfia@gmail.com)

Finansowa / Finance: [finanseparafia@gmail.com](mailto:finanseparafia@gmail.com)

**INTENCJE MSZALNE****Poniedziałek, 30 lipca**

7:30 † Chester Duda [żona z rodziną]

**Wtorek, 31 lipca** św. Ignacego z Loyoli, kapłana

7:30 † Bolesław Olcha [żona z rodziną]

**Środa, 1 sierpnia** św. Alfonsa Marii Liguoriego, biskupa i doktora Kościoła

7:30 †† Czesław i Henryk Cielecki oraz rodzice z obojga stron [rodzina]

18:30 † Eugeniusz Klimowicz [córki]

†† Rodzice Janina i Tadeusz Lewandowski [syn z rodziną]

†† Maria Krzywda [Chiota family]

† Sabina Krajewska [rodzina Wiercioch]

† Maria Kołodziejska [A. Lauks]

Dziękczynno-błagalna dla Janiny i Bogusława w 28-mą rocznicę ślubu

O błogosławieństwo Boże dla Anety i Mariusza Kupiec w 15-tą rocznicę ślubu

O szczęśliwą podróż

O szczęśliwą podróż [B. Wiecki]

O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla dzieci [rodzice]

O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Aleksandry Błażejczak [rodzina]

O powrót do zdrowia dla Stanisława Książ

O szczęśliwy poród, zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Małgorzaty Syroka [kuzynka z rodziną]

**Czwartek, 2 sierpnia**

7:30 † Czesław Duda [brat]

**Piątek, 3. sierpnia** Pierwszy Piątek

7:30 †† Bronisława i Szczepan Ligaj, Józef i Bronisława Góra [J.B. Góra]

18:30 † Czesław Kupis [syn Andrzej z rodziną]

**Sobota, 4. sierpnia** św. Jana Marii Vianneya, kapłana – Pierwsza Sobota

7:30 O błogosławieństwo Boże dla rodziny Krysztofiak

**Liturgia Niedzieli – XVIII Niedziela Zwykła**

17:00 Missa Pro Populo (za parafian)

**Niedziela, 5. sierpnia**

8:00 †† Zmarli z obojga stron [W.T. Rzeszotko]

9:30 † Jan Wójcik w 11-tą rocznicę śmierci [żona]

11:00 O błogosławieństwo Boże dla Teresy i Andrzej Najder w 40-tą rocznicę ślubu

12:45 †† Marianna Kołodziejska i Tadeusz Rajca [rodzina]

TACA: 22 lipca: \$5019 Reno Fund: \$145

Bóg zapłać za Waszą ofiarność! Thank you for your generosity!

COLLECTION: July 22nd: \$5019 Renovation Fund: \$145

**Słowo na Niedzielę**

Msza święta, którą rozpoczynamy uczcą przygotowaną dla nas przez Pana. Przyjeliśmy Jego zaproszenie, jesteśmy obecni. Sama obecność to jednak za mało. On chce, byśmy z tej uczty wyszli umocnieni. W tym celu otwiera rękę i karmi nas do syta – jak mówi psalmista. Doświadczając głodu, możemy, tak jak tysiące ludzi z dzisiejszej Ewangeli, nasyć się Bogiem: Jego słowem i Ciałem. On mówi: „Bierzcie i jedzcie”, a nie: „Bierzcie i patrzcie”. Samo patrzenie to za mało. On chce zostać w nas. Jego Ciało chce być w naszym ciele. Taka jest nieskończona miłość Boga, która nie zostawia niczego dla siebie, ale wszystko ma dla nas.

Witamy ks. Krzysztofa Swóła CR, Prowincjała Polskiej Prowincji Zmartwychwstańców z Krakowa. Życzymy ks. Krzysztofowi miłego pobytu.

Zawiadamiamy, że Kancelaria Parafialna będzie zamknięta w **poniedziałek 6. sierpnia 2018.**  
The Parish Office will be closed on **Monday, August 6th 2018.**

**ODPOCZYNEK WAKACYJNY**

Wszystkim naszym parafianom, którzy spędzają czas letni poza parafią, życzymy dobrych i bezpiecznych wakacji. Jednocześnie witamy serdecznie wszystkich gości odwiedzających Hamilton i naszą parafię – Wam również życzymy udanego odpoczynku!

We wish all of our parishioners a restful and safe summer. We also welcome all visitors to our parish and wish them a pleasant stay.

\*\*\*

**INTENCJE MSZALNE**

Uprzejmie informujemy, że istnieje możliwość zamówienia Mszy Świętych pojedynczych lub Mszy Świętych gregoriańskich, które zostaną odprawione w Polsce. Intencje można zamawiać w biurze parafialnym lub u ks. Jerzego.

**Niedziela, 5. sierpnia 2018 / Sunday, August 5th 2018****LEKTORZY**

17:00 J. Grzegorzczak / C. Wołoch  
8:00 R. Ziemia / M. Bucik  
9:30 A. Armacinski / G. Armacinski  
11:00 F. Kąsek / A. Skrzat  
12:45 M. Mullins / R. Wołoch

**SZAFARZE EUCHARYSTII**

17:00 J. Baranowski  
8:00 L. Prusko  
9:30 M. Slivinska  
11:00 S. Galus / M. Pielaszek  
12:45 J. Wiech / K. Pogoda

Zapraszamy na **36-tą Pieszą Pielgrzymkę z Toronto do Midland** od 6 do 12 sierpnia 2018. Zapisy na stronie [www.pielgrzymka.ca](http://www.pielgrzymka.ca) Więcej informacji pod numerem telefonu 905-574-4558 lub 289-680-2420. Zbieramy także **intencje do Matki Bożej**, które omadlane będą w drodze do Midland. Kartki z podaną intencją proszę wrzucać do pudełek z tyłu kościoła.

**PIELGRZYMKA DO MIDLAND**

Arcybactwo Niewiast Różańcowych organizuje pielgrzymkę autokarową do Midland **12. sierpnia**. Wyjazd z parkingu o godz. 8:00, powrót w godzinach wieczornych. Cena \$25. Bilety do nabycia w kancelarii parafialnej.

## WINDA / ELEVATOR

Z radością informujemy, że (już prawie) wszystkie przygotowania do budowy windy zakończone. Rozpoczęcie prac zaplanowane jest na **13. sierpnia**. Prace prowadzone będą tak, aby nie kolidowały z nabożeństwami i Mszami odbywającymi się w kościele - zostanie jedynie uszczuplony parking z racji obecności sprzętu ciężkiego. Przewidywany koszt całości projektu to **\$675 000**. Zebranych mamy już **\$358 441.04**. Bóg zapłać za dotychczasowe ofiary - zachęcamy do dalszego wspierania tego projektu.

W przedsionku windy na dwóch ścianach znajdować się będą cegiełki z imionami ofiarodawców oraz/lub dedykacjami „ku pamięci - in memoriam”.

Cegiełki te dostępne będą w trzech kolorach i rozmiarach:  
**brązowe** dla ofiarodawców \$1000 lub więcej,  
**srebrne** dla ofiarodawców \$3000 lub więcej,  
oraz **złote** dla ofiarodawców \$5000 lub więcej.

Wszystkie zaksięgowane ofiary złożone na ten cel do tej pory, indywidualne oraz od organizacji/biznesów, liczą się już „do cegiełki”. Donacje można również rozłożyć w czasie, podejmując się składania konkretnej kwoty w regularnych odstępach czasu, aż osiągnie ona pożądaną sumę ostateczną. W kancelarii parafialnej, najlepiej osobiście, można wybrać wartość cegiełki oraz inskrypcję, która ma na niej być wygrawerowana.

*Bardzo serdecznie dziękujemy za dotychczasowe i przyszłe wsparcie w naszym kościele dzieła budowy windy, która uczyni naszą piękną świątynię dostępną dla wszystkich!*

We are pleased to announce that nearly all preparation for the construction of the elevator are complete. We are scheduled to begin construction on **August 13<sup>th</sup>**. The work will be planned so that it does not interfere with Masses and Litanies – the parking lot, however, will be partially occupied by heavy machinery. The projected cost of the elevator is **\$675,000**. Thus far we have raised **\$358,441.04**. We thank everyone for their generosity and encourage your continuing support of this project.

In the entrance of the elevator addition will have a Donor Wall with “bricks” showing the names of donors and „in memoriam” dedications.

Bricks will be available for donations in the following colours and sizes:  
**Bronze** for donors of \$1000+  
**Silver** for donors of \$3000+  
**Gold** for donors of \$5000+

All donations that have thus far been received for the Elevator Project will count towards the “bricks”. Donations may also be given on a regular basis until the given amount has been reached. The inscription for the “brick” can be arranged in person at the Parish Office.

*We wish to extend a heartfelt thank you to everyone who has supported the Elevator Project thus far and in the future. Our beautiful church will soon be accessible to all!*

\*\*\*

## KAWIARENKA / PARISH CAFE

Zawiadamiamy, że w miesiącach wakacyjnych nasza kawiarenka pozostaje otwarta. W tym czasie wypieki nie będą jednak przygotowywane przez grupy, ale nabywane w cukierni. W związku z tym prosimy wszystkie osoby, które chciałyby pomóc przy obsłudze kawiarenki lub ofiarować wypieki, o kontakt z panią Stasią – 905 921 9629. Serdeczne Bóg zapłać za pomoc!

We are pleased to inform you that the Parish Café will be open throughout the coming summer months. The baked goods will be purchased from a bakery as parish groups and community organizations take their summer holidays. We invite those individuals that would like to help serving at the Café and bringing in baked goods to contact Stasia – 905 921 9629. God bless!

\*\*\*

## MSZA RODZINNA / FAMILY MASS

Zawiadamiamy, że w lipcu i sierpniu nie będzie programu Liturgii Słowa (z tyłu kościoła) dla najmłodszych w trakcie Mszy Rodzinnych. Msza Rodzinna z kazaniem dla dzieci nadal będzie o godz. 12:45 w każdą niedzielę lata – wszystkie dzieci, młodsze i starsze, zapraszamy do przednich ławek. Zapraszamy też **wszystkich chętnych do pomocy** przy Children’s Liturgy do zgłaszania się do kancelarii – tworzymy grafik ‘wrzesień – grudzień’.

We would like to inform you that during the summer break the Children’s Liturgy Program will not be running. The Family Mass with children’s homily will still take place at 12:45 pm each Sunday. We invite all the children to sit in the front pews. We also invite all those who would like to **help run the program** to contact the parish office – we are preparing the Fall schedule.

## Ogłoszenia Polonijne

**Super Sausage Hamilton** poszukuje pracowników do produkcji i do sklepu. Kontakt: 905-383-4433.

\*\*\*

Lubisz spędzać czas na Kaszubach? **Do sprzedania działka** w Barry’s Bay pod trailer lub cottage. Kontakt: 905-387-5766.

\*\*\*

Poszukujemy **opiekunkę** do chorej Mamy, która mieszka na górnym Hamiltonie. Prosimy o kontakt z p. Celiną: 905-560-4014.

## Intencje wysłane i odprawione na Misjach Intentions Celebrated in the Missions

+ **Sabina Krajewska**  
Parafianie; parafianka; H. Dziuba

+ **Janina Miga**  
J. Sorówka (x2)

+ **Adam Mariański**  
Marian i Marysia Robak

**Uniko General Construction**  
 Oferuje swoje usługi  
 Kompletne wykończenia domów  
 remonty i naprawy  
 Licencja i ubezpieczenie  
 Bezpłatna wycena  
 Stanislaw  
**905-662-2073**

Dr. Danny Pogoda & Associates  
  
 Family Dentistry • Cosmetic & Reconstructive Dentistry • Dentures • Digital X Rays  
 Oral Surgery • Nitrous Oxide Sedation • Invisalign • Extended Hours  
 Providing Quality Dentistry for 35 Years  
 1241 Barton St. E. **905-545-8521** • [www.CentreMallDental.ca](http://www.CentreMallDental.ca)

  
 Polska Telewizja  
 Duzy wybór kanałów,  
 konkurencyjna cena.  
**905.920.5178**  
[www.polskatelewizja.ca](http://www.polskatelewizja.ca)

 **unique vision centre**  
 259 Hwy 8, Unit 6  
 (opp. St. Francis)  
**905-662-4000**  
 Badania wzroku na miejscu  
[www.uvcentre.ca](http://www.uvcentre.ca)  
 Mówimy po Polsku

**Henry's Home Renovations & Flooring**  
 Specializing in Hardwood • Laminate • Tiles  
 Kitchen Back Splash & Bathroom Renovations  
 Henry Kucharski **905-818-8137** [henryshomerenovations@hotmail.com](mailto:henryshomerenovations@hotmail.com)

 **TOTAL PHYSIO Clinics**  
 PHYSIOTHERAPY, CHIROPRACTIC, MASSAGE THERAPY  
 East End Clinic - 754 Queenston Rd. 905-578-1900  
 West End Clinic - 930 Upper Paradise Rd. 905-318-2495  
[www.total-physio.com](http://www.total-physio.com)

 **POLCOMFORT HEATING & COOLING**  
 • SPRZEDAŻ • INSTALACJA • SERWIS  
**\$250 RABAT RZADOWY** na wymianę pieca  
 Piece gazowe • Linie gazowe  
 Centralna Klimatyzacja • Zbiorniki na ciepłą wodę  
 Nawilżacze powietrza  
 Finansing Available  
 Jacek **416-319-4223**

 **BBM BUSINESS SYSTEMS**  
 Digital Copies MFP  
 Document Solutions  
 755 King St. E.  
**905.523.8686**  
[www.BBMBusiness.com](http://www.BBMBusiness.com)

**CROATIAN NATIONAL HOME**  
 Banquet facility with catering for ALL occasions  
 Up to 300 people  
 1925A Barton St. E. Hamilton **905-906-5541** • [cnhome.ca](http://cnhome.ca)

**Startek, Peglar, Calcagni Lawyers**  
 952 Queenston Rd., S.C.  
**905-662-7101** [spclaw.ca](http://spclaw.ca)

Call **1-800-268-2637** for this space

 **Dr. Bogdan Zariczniak**  
 Family, Orthodontic, Cosmetic and Implant Dentistry. Mówimy po polsku.  
 1314 Upper Wentworth St. **905-574-2222** • [stonehilldental.ca](http://stonehilldental.ca)

**POLISH CREDIT UNION**  
 St. Stanislaus - St. Casimir's Polish Parishes Credit Union Limited  
 709 Barton St. East, HAMILTON, ON L8L 3A5  
 Tel. **905.545.5537** • [www.polcu.com](http://www.polcu.com) • Toll Free: **1.855.765.2822** Ext. 2204 • Bożena Bratos, Branch Manager  
**MORTGAGES • Personal, Commercial & Agricultural LOANS • INVESTMENTS**

**AUTO REPAIR DIAGNOSTIC CENTER**  
 Complete Automotive Service  
 263 Barton St., #9 Stoney Creek **289-799-2828**  
[www.autorepairdiagnosticcenter.com](http://www.autorepairdiagnosticcenter.com)  
**mówimy po polsku**

*Myślisz o pracy w służbie zdrowia? Zadzwoń do nas!*  
 Oferujemy kursy: PSW, FSW, Physio Assist., Pharmacy Assist., MEDS Admin  
 2 Kampusy z parkingiem w Hamilton  
**\*\* 905-577-7707 lub 905-385-7727 \*\***  
*Jesteśmy dumni służyć Kanadzie i Polonii ponad 26 lat*


 **ACUMEN INSURANCE GROUP**  
 • COMMERCIAL • AUTO  
 • STUDENT RENTAL • HOME  
 Agnes Rudziak - Insurance Broker  
 905-574-7000 x216 • [agnesr@acumeninsurance.com](mailto:agnesr@acumeninsurance.com)  
 C: 289-700-7806 • 835 Paramount Dr., #301, Stoney Creek

 **HALASA DEVELOPMENTS INC**  
 COMMERCIAL • INDUSTRIAL  
 RENTAL PROPERTIES  
**905-393-6259**  
[stan@halasadevelopments.com](mailto:stan@halasadevelopments.com)


 **REALTY NETWORK**  
 REALTY NETWORK 100 INC. INDEPENDENTLY OWNED AND OPERATED SINCE 1988  
 Bernadeta Szpiech  
 Sales Representative  
**905-745-3800**  
 kupno • sprzedaż • wynajem  
[BernadetaSzpiech@RealtyNetwork.biz](mailto:BernadetaSzpiech@RealtyNetwork.biz)

 **AIM REHABILITATION CENTRE**  
 Dr. Patrycja Renda wraz z zespołem leczniczym oferuje opiekę dla całej rodziny.  
 Chiropraktyka, Fizjoterapia, Masaż, Akupunktura, Fizyczna Rehabilitacja, Personalny Trening i więcej...  
**905-383-0123** • [www.aimrehabilitation.ca](http://www.aimrehabilitation.ca)

 **C.M. Steele**  
 INSURANCE BROKERS LTD  
 Eric Pienkosz CIP, CAIB  
 Registered Insurance Broker  
 8 King St. W. Suite 101  
**905-664-9898**  
[epienkosz@cmsteeleinsurance.ca](mailto:epienkosz@cmsteeleinsurance.ca)  
 Rozmawiam po polsku

 **POLIMEX TRAVEL INC.**  
**905-312-8200** • [www.polimex.com](http://www.polimex.com)  
 Best solution for air tickets, vacations, travel insurance, pilgrimages & parcels to Europe


 **Denturist WATERDOWN DENTURE CLINIC**  
 PROTEZY DENTYSTYCZNE - ruchome i na implantach. Mówimy po polsku.  
 245 Dundas St. E. #3 Waterdown **905-690-0222** [waterdowndentureclinic.ca](http://waterdowndentureclinic.ca)

 **Your Choice Realty Corp.**  
 BROKERAGE  
 MACIEJ JACK KOWALSKI  
 Sales Representative

 **Polish Community Centre Banquet Hall**  
 Two Newly Renovated Halls for any Occasion.  
 For more information contact [rental@banquethallburlington.com](mailto:rental@banquethallburlington.com)  
 or visit [www.banquethallburlington.com](http://www.banquethallburlington.com)  
**2316 Fairview St. 905-639-3236**

 **Dr. Derek Srokowski**  
 Dental Surgeon  
 - Implanty  
 - Korony Protetyczne  
 - Protezy na Implantach

 **POLISH ALLIANCE OF CANADA, BRANCH 2**  
 (White Eagle Banquet Centre)  
 1015 Barton St. E. **905.545.0799**  
[www.PolishHallHamilton.com](http://www.PolishHallHamilton.com)

*Everything I touch turns to SOLD*  
  
**905.929.9221**  
[onlydreamhomes@gmail.com](mailto:onlydreamhomes@gmail.com)

**MIESZKO M. CHUCHLA, B.A. LL.B**  
 Adwokat, Notariusz  
 Nieruchomosci i prawo gospodarcze  
 Burlington **905-639-1052**  
 Hamilton **905-528-8411**  
[ChuchlaM@simpsonwile.com](mailto:ChuchlaM@simpsonwile.com)

  
 139 Upper Centennial Pkwy.  
 Stoney Creek **905-662-0012**  
[www.dr.srokowski.com](http://www.dr.srokowski.com)

 **BAY GARDENS & BAYVIEW**  
 funerals, cremations, cemetery & mausoleum  
 EVERY Life TELLS A story.  
 CELEBRATE yours.™  
[www.baygardens.ca](http://www.baygardens.ca)  
 Funeral Home **905-574-0405** Cemetery **905-522-5466**  
**Mówimy po Polsku**

 **Naborhood Home Hardware**  
 Glass & screen repairs, pipe threading, plumbing, electrical, paint.  
 797 Barton St. E. **905-545-8282**

 **FRISCOLANTI FUNERAL CHAPEL LTD.**  
 Celebrating over 50 Years  
 43 Barton St. E. **905-522-0912**  
[www.friscolanti.com](http://www.friscolanti.com)

 **SHARP MONUMENTS**  
 Family Owned & Operated Since 1936  
 1543 Main St. E.  
 (just W. of the Queenston traffic circle)  
**905.544.9798**

 **POLFIX AUTOMOTIVE SALES AND SERVICES LTD.**  
 221 Gage Ave. N  
**905-548-0606**  
[www.polfixauto.ca](http://www.polfixauto.ca)  
 Computer Diagnostics • Electrical • Tires  
 Safety Cert. • Tune-Ups • AC/Heating • Brakes  
 Engine/Tranny • Suspension • Programming  
  
**Jozef Orzel**  
 Owner & Operator

 **JUDY MARSALES REAL ESTATE LTD.**  
 Brokerage  
 Yolanda Czyzewski-Bragues Sales Representative  
**Adresujemy Marzenia**  
 253 Wilson St. E., Ancaster Cell: **905.317.5301**  
[Yolanda@judymarsales.com](mailto:Yolanda@judymarsales.com)  
[www.judymarsales.com](http://www.judymarsales.com) **905.648.6800**